

ห

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
หน่วยสวาท (SWAT)	น. ชื่อเรียกเจ้าหน้าที่ หน่วยจู่โจมพิเศษ			ทู่จีตู้ย (突击队 tūjīdǔwèi) (บุ๋กจู่โจม 突击 กลุ่ม 队: กลุ่มบุ๋กจู่โจม)
หนังสติ๊ก	น. เครื่องยิงชนิดหนึ่ง ทำด้วยแถบยางผูกติด กับสิ่งที่ป็นง่าม ซึ่ง เป็นไม้ ยิงด้วยลูก กระสุนที่ตามปรกติ เป็นลูกดินปืนกลม ๆ			ตันกง (弹弓 dàngōng)
หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ : อีบุ๊ก (electronic book : e-book)				เตียนจื่ออู่ซู่ (电子 图书 diànzǐtúshū) (ไฟฟ้า 电子 ภาพ 图 หนังสือ 书: หนังสือภาพไฟฟ้า)
หน้าผิบบอดี้เน่า (body)	ก. มีหน้าตาขี้เหร่และ รูปร่างไม่ดี			เหรินโถ้วเซินฉายซ่า (人丑身材差 rénchǒushēncái chà) (คน 人 ขี้เหร่ 丑 รูปร่าง 身材 แย่ 差 : คนขี้เหร่ รูปร่างแย่)
หน้าผิบบอดี้เร็ด (body)	ก. มีหน้าตาขี้เหร่แต่ รูปร่างดี			เหรินโถ้วเซินฉาย เห่า (人丑身材 好 rénchǒu shēncáihǎo) (คน 人 ขี้เหร่ 丑 รูปร่าง 身材 ดี 好 : คนขี้ เหร่รูปร่างดี)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
หมวกกันน็อก, หมวก กันน็อก (knock)	น. หมวกนิรภัย, หมวกที่ผู้ขับขี่ รถจักรยานยนต์ใช้ สวมป้องกันหรือลด อันตรายเมื่อศีรษะ ได้รับความ กระทบกระเทือน เป็นต้น			โถวคูย (头盔 tóukuī) (หัว 头 หมวกเหล็ก 盔: หัว หมวกเหล็ก)
หมวกแก๊ป	น. หมวกทหาร ตำรวจหรือ ข้าราชการพลเรือน เป็นต้นที่มีกระบัง หน้า			เปี่ยนหม่า (便帽 biànmào)
หม้อเมล์	น. ภาชนะที่รองรับ ปัสสาวะหรืออุจจาระ มีฝาปิด เมื่อถ่ายแล้ว นำไปเท			เนียวเฟิน (尿盆 niàopén) (ปัสสาวะ 尿 อ่าง 盆: อ่างปัสสาวะ)
หมากฮอส	น. การเล่นเกมหนึ่ง ใช้ตัวหมากเดินบน กระดานสี่เหลี่ยม จัตุรัสแบ่งเป็น 64 ตาราง เท่า ๆ กัน เหมือน กระดานหมากรุก แต่ ระบายสี 2 สีสลับกัน ทุกตาเดินหมากตาม ตาพยาง			ซีหยางเทียวถี้ (西洋跳棋 xīyángtiàolí) (ยุโรปตะวันตก 西 洋 หมากกรุก กระโดด 跳棋: หมากกรุกฝรั่ง)
หมูแฮม	ดู “แฮม” (ham)			หัวถู่ไรว่ (火腿 肉 huǒtuǐròu)
หรีด (wreath)	น. ดอกไม้ที่จัดแต่ง ขึ้นตามโครงรูป ต่าง ๆ เช่น วงกลม			ฮวาเชวียน (花圈 huāquān) (ดอกไม้ 花 กลม)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	วงรี มักมีใบไม้เป็น ส่วนประกอบด้วย สำหรับใช้เคารพศพ			圈: ดอกไม้ทรง กลม)
หลังไมค์ (microphone)	ก. สื่อสารกับผู้จัด รายการวิทยุหรือ เจ้าหน้าที่ประจำ รายการโดยไม่ได้พูด ออกอากาศ, พูดคุย หรือถามคำถามนอก ช่วงเวลาที่สื่อสารกับ สาธารณชน			ชื่อเขียนอ่านว่า (私 下谈话 sīxiàtánhuà) (ส่วนตัว 私下 การ สนทนา 谈话 : การ สนทนาส่วนตัว)
	ว. นอกช่วงเวลาที่ สื่อสารกับ สาธารณชน			ชื่อเขียนอ่านว่าสื่อ เจียน (私下谈话 时间 sīxiàtánhuà shíjiān) (ส่วนตัว 私下 การสนทนา 谈话 เวลา 时间 : เวลาการสนทนา ส่วนตัว)
หลีด (lead)	ก. นำ			หลิ่ง (领 lǐng)
	ก. นำเชียร์			ได้หลิ่งลาลาดุย (带 领拉拉队 dàilǐnglālādùi) (นำ 带领 กองเชียร์ 拉拉队: นำกอง เชียร์)
หลีด, หลีดเคอร์ (lead, leader)	น. ผู้นำเชียร์			ลาลาดุยจาง (啦啦 队长 lālādūizhǎng) (กองเชียร์ 啦啦队 ผู้นำ 长: ผู้นำกอง

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				เชิยร์)
หวยเบอร์	น. สลากกินแบ่ง			ฉ่ายเพียว (彩票 cǎipào)
ห้องแอร์	น. ห้องที่ติด เครื่องปรับอากาศ			กงเถียวฝางเจียน (空调房间 kōngtiáofáng jiān) (แอร์ 空调 ห้อง 房间: ห้อง แอร์)
หักเปอร์เซ็นต์	ว. หักไว้ส่วนหนึ่ง ตามอัตราที่กำหนด			ด่าเจ้อ (打折 dǎzhé)
หัวก๊อก	น. เครื่องเปิดปิดน้ำ จากท่อหรือภาชนะ			ส่วยหลงโถว (水龙头 shuǐlóngtóu) (น้ำ 水 มังกร 龙 หัว 头: หัวมังกรน้ำ)
หัวหน้าทัวร์ (tour)	น. หัวหน้านำเที่ยว ของคณะ นักท่องเที่ยว			เต๋าโหยว (导游 dǎoyóu)
เหน็ด (nerd)	น. คนที่เอาแต่เรียน ไม่เข้าสังคม			ขวงเร่อเสวสีเจ้อ (狂热学习者 kuáng rè xué xī zhě) (บ้าคลั่ง 狂 热 เรียน 学习 ผู้ 者: ผู้ที่เอาแต่เรียน)
เหมด (maid)	น. คนรับใช้, แม่บ้าน (ที่เป็นลูกจ้าง)			นุหู่ผู่ (女仆 nǚpú)
เหมิร์จ (merge)	ก. ควบรวม, รวม กิจการ			เหอปี้ง (合并 hébìng)
เฮอร์ต, เรต (rate)	ดู “เรต” (rate)			
เฮอร์ตติ้ง, เรตติ้ง (rating)	ดู “เรตติ้ง” (rating)			
เลตด, เลต (late)	ดู “เลต” (late)			
เลตส (stainless)	ดู “เลซ” (lace)			

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
เลซ (lace)				
เหวต (weight)	ก. ชั่งน้ำหนัก (พิจารณา)			เข่าลู่ (考虑 kǎolǜ)
แฮมิตซ์, แม็ตซ์ (match)	ดู “แม็ตซ์” (match)			
แล็บ (lab) แล็บ (lab, lab : laboratory)	ดู “แล็บ” (lab, lab : laboratory)			
แล็ปท็อป (lap-top) แล็ปท็อปคอมพิวเตอร์ (laptop computer)	ดู “โน้ตบุ๊ก” “โน้ตบุ๊ก คอมพิวเตอร์” (notebook, notebook computer)			
โหลด (load)	ก. เตี้ย			อ่าย (矮 ǎi)
	ก. บรรจุ, บรรจุทุก			จวางไ้ (装载 zhuāngzài)
	ก. ปรับให้เตี้ยลง (ใช้ กับรถ)			เตี้ยอ่าย (调矮 diào’ǎi)
	ก. ทำให้ต้องแบก ภาระ			ฟู่เจ้อ (负责 fùzé)
	น. ภาระงาน			เร้นอู่ (任务 rènwù)
โหลด (download)	ก. ดึงข้อมูลมาไว้ใน คอมพิวเตอร์หรือ โทรศัพท์มือถือ เป็น ต้น			เซี่ยไ้ (下载 xiàzài)
โหลดเตี้ย (load)	ก. ปรับให้เตี้ยลง (ใช้ กับรถ)			เตี้ยอ่าย (调矮 diào’ǎi)
	ว. เอวต่ำ (ใช้กับ กระโปรงหรือ กางเกง)			ตีเยา (低腰 dīyāo)
โหวต (vote)				โถวเพียว (投票 tóupiào)